

Badlands

National Park
P.O. Box 6, Interior, SD 57750
(605) 433-5361

EN FRANÇAIS

RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES

Le parc est ouvert toute l'année. Les saisons préférées des visiteurs sont l'été, le printemps et l'automne, mais les formations pittoresques des Badlands saupoudrées de neige au mois de janvier valent aussi la peine d'une visite hivernale. Il y a en général peu de neige en hiver, quoique le vent et la neige contribuent parfois à bloquer les routes temporairement. Le centre d'accueil Ben Reifel, situé au Cedar Pass (au "col des cèdres"), et le centre d'accueil White River ("la fleuve blanche"), qui se trouve dans la Stronghold Unit (l'"Unité" de la Citadelle--les parcs nationaux américains se divisent en parties ou "unités", celui-ci en comprend trois), vous aideront à vous familiariser avec la région. Le centre d'accueil White River, ouvert seulement pendant l'été, vous offre des expositions culturelles indiennes et un documentaire sur l'histoire des indiens de la région, les Lakotas dit Oglala. Il est conseillé de se renseigner sur les conditions locales avant de s'engager sur les routes non pavées de la Stronghold Unit.

Dans le parc, des expositions le long des routes et des pistes, sur lesquelles vous serez votre propre guide, ajouteront à l'intérêt de votre visite. En été, les naturalistes du parc font des excursions organisées à pied et présentent des programmes culturels le soir au terrain de camping à Cedar Parc. Vous trouverez les horaires au centre d'accueil et au terrain de camping.

ATTENTION

Il est dangereux d'escalader les formations des Badlands. Celles-ci sont raides et risquent de s'effriter sous le pied. De plus, les changements de temps sont soudains: éclairs, grêle, de grands vents, et un soleil brûlant exigent des précautions en été. Il est donc conseillé d'emporter toujours de l'eau, même pour vos petites promenades. Vous êtes invité à admirer la faune et à prendre des photos, mais tenez-vous à une distance prudente. Les bisons sont particulièrement dangereux: un gros taureau pèse autant qu'une voiture et peut se déplacer presque aussi vite. Faites attention aussi aux serpents à sonnettes: on les voit assez souvent dans le parc.

CONTRIBUEZ A LA CONSERVATION DU PARC

Quand vous vous y promenez en voiture, ne vous écartez pas de la route. La prairie est tellement fragile qu'il faudrait des dizaines d'années pour effacer vos traces. Alors veuillez laisser les pierres, les animaux et les plantes tels que vous les trouvez. Il est interdit d'enlever des fossiles ou tout autre objet naturel ou culturel. Les chiens doivent être tenus en laisse. Les feux sont strictement interdits parce que l'herbe de la prairie s'enflamme comme de l'amadou. Les armes à feu doivent être déchargées et rangées dans leurs étuis. En cas d'accident ou de danger quelconque, il faudra avertir un des "rangers" (un des gardes forestiers) du parc.

LA REGION SAUVAGE

En 1976, le Congrès décida de délimiter une étendue de 64.250 acres (quelques 26.000 hectares), dénommée le "Sage Creek Wilderness Area" (la "région sauvage du ruisseau Sauge"). Cette étendue sans routes, où tout développement est banni, est réservée aux promenades, excursions, et autres activités. Il n'y a pas de pistes dans cette étendue sauvage, à part celles tracées par les pas des bisons. Consultez une carte topographique, en vente dans les centres d'accueil, pour trouver votre chemin et renseignez-vous auprès d'un ranger avant de camper dans la brousse.

CEDAR PASS LODGE

A l'auberge Cedar Pass vous trouverez logement, repas, et souvenirs. Elle est ouverte de la mi-avril jusqu'à la fin d'octobre (téléphone: 605.433-5460). Vous trouverez des chambres dans les villages avoisinants aussi.

RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES

Le Parc National des Badlands est sous l'administration du Service des Parcs Nationaux (National Park Service), un département de la Ministère de l'Intérieur des Etats-Unis (The U.S. Department of the Interior). Pour des renseignements supplémentaires, adressez-vous au Superintendent, Badlands National Park, P.O. Box 6, Interior, SD 57750, ou téléphonez à 605.433.5361. Pour des renseignements sur la Buffalo Gap National Grassland (la Prairie Nationale de la Troué des Bisons, qui se trouve juste au nord des Badlands), adressez-vous directement à la Buffalo Gap National Grassland, P.O. Box 425, Wall, SD 57790, ou téléphonez à 605.279.2125.